

**EINLADUNG ZUR TAGUNG**

## **Professionskompetenz stärken: Lehr- und Lernstrategien im Russischunterricht entwickeln**

(7. Jahrestagung des Fachverbandes Russisch und Mehrsprachigkeit RuM)

veranstaltet vom Institut für Slavistik der Universität Potsdam, dem Fachverband Russisch und Mehrsprachigkeit (RuM) sowie dem Brandenburgischen Interessenverband Russischunterricht (BIRU)

**20. /21. März 2015  
an der Universität Potsdam**

Strategien sind bewusste Handlungspläne zum Lösen von Problemen bzw. zum Erreichen von Zielen. Sie können auf unterschiedlichen Ebenen betrachtet werden:

- Lehrkräfte benötigen Strategien zur Entwicklung ihrer professionellen Kompetenz, wenn sie im Sinne lebenslangen Lernens spezifisches Fachwissen der Bezugsdisziplinen erwerben, weiterentwickeln und in ihrer beruflichen Tätigkeit anwenden und regelmäßig aktualisieren;
- Lehrkräfte entwickeln Strategien, um ihren eigenen Unterricht unter fachlichen; pädagogischen und methodischen Aspekten motivierend und ergebnisorientiert zu gestalten;
- Da die Vermittlung von Lernstrategien als wichtiges Mittel zur Förderung von Lernerautonomie angesehen wird, sind Lernstrategien auch im Russischunterricht fester Bestandteil der Curricula.

Zentrales Anliegen der Tagung ist es, diese Bereiche im Kontext des Russischunterrichts zu betrachten. Neben den Plenarreferaten, die grundlegende Aspekte der Strategienbildung und fachliche Aspekte aus Bezugsdisziplinen thematisieren, werden in den anschließenden Workshops Ansätze zur Umsetzung der Problematik vorgestellt, gemeinsam erarbeitet und diskutiert.

## PROGRAMM

### Plenarreferate

**Klaus Hartenstein (Hamburg):** Möglichkeiten und Grenzen einer lernwissenschaftlich begründeten Fremdsprachendidaktik (am Beispiel der Fremdsprache Russisch)

**Angela Huber (Potsdam):** Falsche Hüte, falsche Namen, falsche Freunde? Die (literarische) Übersetzung als sprachlich-kulturelles Minenfeld

**Wolfgang Stadler (Innsbruck):** Erkenntnisse der Testtheorie für den Russischunterricht nutzen

**Olga Caspers (Salzburg):** Interkulturelles Lernen: Neue Methodik der Anwendung von Filmen im Russischunterricht (*Vortrag in russ. Sprache*)

### Workshops

**Anneliese Dalchow (Potsdam):** Adaptation von russischen Originaltexten zu Lehr- und Lernzwecken

**Vira Makovska (Greifswald):** Untertitelung von Filmen (*max. 12 TN*)

**Astrid Seidel (Potsdam):** Texte und Texterschließungsstrategien

**Wolfgang Stadler (Innsbruck):** Kompetenzorientierte Lese- und Sprache-in-Kontext-Aufgaben erstellen (*15 TN*)

**Heike Wapenhans (Berlin):** Das SMART-Board professionell im Russischunterricht einsetzen

**Uliana Yazhinova (Berlin):** Wie kann man Sprachkorpora für den Unterricht nutzen? (*15 TN*)

## Organisatorisches

Anmeldung mit Angabe eines Erst- und Zweitwunsches für die Teilnahme am Workshop bis 22.02.2015 auf dem Anmeldebogen an [fachdidaktik-russisch@hu-berlin.de](mailto:fachdidaktik-russisch@hu-berlin.de)

oder per Post an Fachdidaktik Russisch,  
Humboldt-Universität zu Berlin,  
Unter den Linden 6,  
10099 Berlin

Kosten für die Tagung incl. Kaffeepausen:	Verbandsmitglieder	15€,
	Studierende	10€ (bitte Stud.-ausweis vorlegen)
	Nicht-Mitglieder	40€

Es besteht vor Ort die Möglichkeit dem Verband beizutreten, fragen Sie an der Tagungsanmeldung. Die Anerkennung als Fortbildung ist beantragt.